

La langue maternelle

Driss Moussaoui

Centre Psychiatrique Universitaire Ibn
Rochd, Casablanca

27 juillet 2012

Institut Royal d'Etudes Stratégiques

La personnalité

- Ribot : fonction psychologique par laquelle un individu se considère comme un **Moi, un et permanent** (**Identité personnelle**)
- Cattell : ce qui permet de prédire ce que fera un individu dans une situation donnée (**Identité sociale**)

Langue maternelle

- XIe-XIIe siècles dans les sermons des moines de l'abbaye germanique de Gorze, qui subissaient la pression des moines de l'abbaye romane de Cluny, pour justifier leur usage du francique dans leurs prêches: « ... le francique était la langue parlée par les femmes... » (Ivan Illich)

Fœtus et mère enceinte

- Parasitisme intégral et symbiose psycho-organique
- Cerveau du fœtus: extraordinaire développement **interactif**
- **La langue maternelle est celle de l'utérus**

Aptitudes du fœtus

- Le fœtus **entend**: rythme cardiaque, musique, **voix**
- Le fœtus **goûte** et «**sent**» par le nez: préférences culinaires
- Le fœtus **sent le mouvement**, les pressions musculaires et bouge

Aptitudes du fœtus-2

- Le fœtus **ressent** les émotions de la mère
- Le fœtus produit des hormones
- Le fœtus rêve
- Le fœtus se souvient

Conséquences

- Le fœtus doit être ménagé: mère stressée, dépressive = cerveau du fœtus freiné dans son développement
- communication avec le fœtus est non seulement possible mais nécessaire

Bébé et langue

- Ce qui est entendu de la mère, de l'entourage, s'imprime définitivement: la pellicule photographique
- La langue maternelle est aussi celle du sein/biberon/soin (mère= personne soignante)
- La manière de dire détermine le vécu du bébé

Bébé et langue

- L'interaction verbale (et physique) est non seulement possible avec le nouveau-né, mais est indispensable
- La langue est aussi médiateur d'émotion, jeu, musique, plaisir, découverte de ses potentialités...
- La langue maternelle est un pilier de la personnalité: identité

Langue et identité

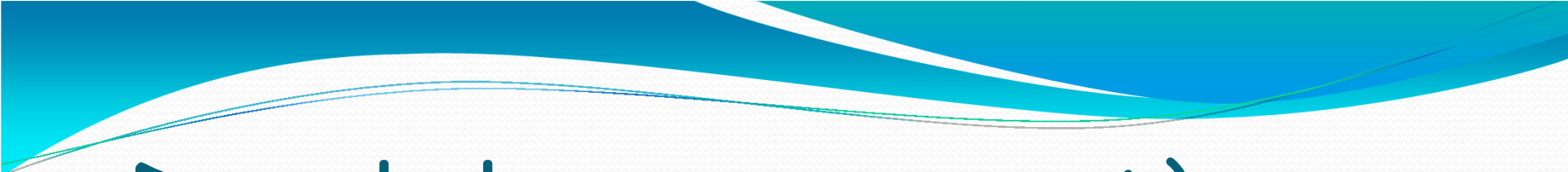
- La personne est branchette, de la petite branche, de la grosse branche de l'arbre, de la forêt...
- La langue maternelle charrie l'histoire de la mère et de la communauté ; elle est l'ancrage dans l'ancrage
- Langue maternelle utilisée pour la socialisation: école, médias, amis, rue...

Personnalité et développement continu

- Evolution dans la permanence
- La langue maternelle est le **fil d'Ariane** de la personnalité

Questions légitimes

- Pourquoi ignore-t-on la langue maternelle à l'école?
- Pourquoi la méprise-t-on dans certains milieux officiels?
- Pourquoi les jugements de tribunaux ne sont pas lus dans la langue maternelle?
- Pourquoi les nouvelles sont rarement données dans la langue maternelle?



Dans la langue, un mystère, un
vieux trésor se trouve... Chaque
année, le rossignol revêt des
plumes neuves, mais il garde
sa chanson.

(Frédéric Mistral)